



**Aby Święta były wyjątkowymi dniami w roku,  
by choinka w każdym oczach zaśniła blaskiem,  
by kolacja wigilijna wniosła w serca spokój,  
a radość pojawiała się z każdym nowym brzaskiem.  
By prezenty ucieszyły każde smutne oczy,  
by spokojna przerwa ukoїła złość,  
by Sylwester zapewnił szampańską zabawę,  
a kolędowych śpiewów nie było dość!**

Halina Klepka  
Przewodnicząca Rady Gminy

Anna Latto  
Wójt Gminy Podgórzyn

Radni oraz pracownicy  
Urzędu Gminy w Podgórzynie

# INWESTYCJE 2011

## Kompleks boisk sportowych „Moje Boisko ORLIK 2012” w Sosnowce



## Młodzieżowe Schronisko Turystyczne w Stanisławowie



## Place zabaw



Mur oporowy przy ulicy Ogrodowej w Podgórzynie



Chodnik przy ulicy Żołnierskiej  
w Podgórzynie



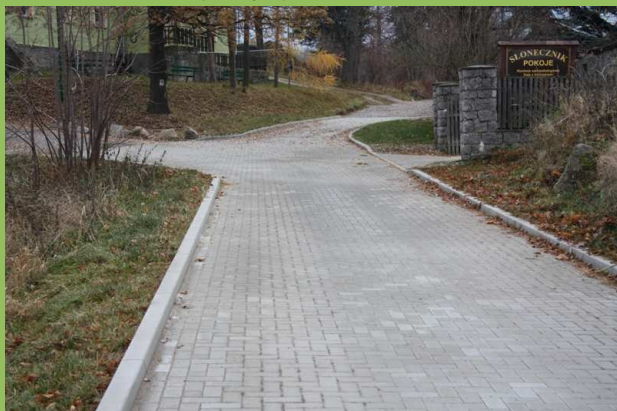
Remont drogi w Miłkowie



Witacze



Remont ulicy Krętej w Przesiece



Remont drogi w Zachełmiu



# Aktualności

## Inwestycje - 2011

Szanowni Państwo!

Czas biegnie szybko i już za chwilę będziemy wspólnie witać Nowy 2012 Rok. Jest to dobra okazja do podsumowania działań inwestycyjnych, które realizowane były w naszej gminie w mijającym roku – roku, w którym światowy kryzys gospodarczy przestał być dla naszego kraju wyłącznie odległym echem problemów jakie dotknęły amerykańskich bankierów, czy grecką gospodarke. Poniżej przedstawiamy Państwu krótką informację o inwestycjach zrealizowanych oraz będących w trakcie realizacji:

1. Budowa kompleksu boisk sportowych w ramach programu „Moje Boisko Orlik 2012” w Sosnowce – wartość zadania: 1.195.003,46zł (dofinansowanie z Ministerstwa Sportu i Turystyki oraz środków Województwa Dolnośląskiego),
2. „Młodzieżowe Schronisko Turystyczne w Stanisławowie – adaptacja budynku Szkoły Podstawowej” – wartość zadania: 1.180.276,74zł (dofinansowanie ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego),
3. „Kampania promocyjna na terenie gminy Podgórzyn – Aktywnie w górach” – wartość zadania: 423.919,07zł (dofinansowanie ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego),
4. „Odbudowa muru oporowego i drogi w ul. Ogrodowej w Podgórzynie nad posesją nr 10” – wartość zadania: 252.638,21zł (dotacja z rezerwy celowej budżetu państwa na dofinansowanie zadania związanego z usuwaniem skutków powodzi),
5. „Remont ul Krętej w Przesiece” – wartość zadania: 66.407,61zł (dofinansowanie z rezerwy celowej budżetu państwa na zadania związane z usuwaniem skutków powodzi),
6. „Remont dróg 9 i 5/26 w Stanisławowie” – wartość zadania: 390.106,15zł (dofinansowanie z rezerwy celowej budżetu państwa na zadania związane z usuwaniem skutków powodzi),
7. „Remont drogi nr 644 w Miłkowie” - wartość zadania: 147.934,65zł (dofinansowanie z rezerwy celowej budżetu państwa na zadania związane z usuwaniem skutków powodzi),
8. „Remont dróg 258, 288 i 289 w Zachełmiu” – wartość zadania: 251.085,08zł (dofinansowanie

z rezerwy celowej budżetu państwa na zadania związane z usuwaniem skutków powodzi),

9. „Gmina Podgórzyn przyjazna dzieciom – doposażenie placów zabaw w nowe urządzenia zabawowe” – wartość zadania: 45.581,83zł (dofinansowanie w ramach konkursu „Odnowa Dolnośląskiej Wsi”),
- 10 „Transgraniczne połączenie dróg Spindleruv Młyn – Podgórzyn – II etap” (w trakcie realizacji) – wartość zadania: 2.723.405,90 euro (dofinansowanie w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013, współfinansowanego przez UE ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego),
11. „Stworzenie wspólnego zintegrowanego systemu bezpieczeństwa w Karkonoszach Spindleruv Młyn – Podgórzyn” (w trakcie realizacji) – planowana wartość zadania: 952.981,98 euro (dofinansowanie w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013, współfinansowanego przez UE ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego),
- 12 „Budowa Centrum Aktywności Sportowej i Integracji Społecznej >Sosnowka< w Sosnowce” (wykonana dokumentacja, zawarta umowa o dofinansowanie zadania - rozpoczęcie prac budowlanych w I półroczu 2012r.) – planowana wartość zadania: 1.103.378,77zł (dofinansowanie w ramach „Odnowa i rozwój wsi” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013)
13. „Przebudowa budynku – stworzenie Centrum Aktywności Społecznej >Pogórze< w Podgórzynie” (wykonana dokumentacja, zawarta umowa o dofinansowanie zadania - rozpoczęcie prac budowlanych w I półroczu 2012r.) – planowana wartość zadania: 1.343.836,19zł (dofinansowanie w ramach „Odnowa i rozwój wsi” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Podsumowując przedstawioną informację miło nam poinformować Państwa, że nasze działania inwestycyjne po raz kolejny dostrzeżone zostały przez zewnętrznych ekspertów i Podgórzyn ponownie znalazł się w gronie najlepszych samorządów w Polsce. W dniu 18 lipca 2011r.

w Warszawie miała miejsce uroczysta gala wręczenia wyróżnień w ogólnopolskim rankingu samorządów „Ranking Rzeczpospolitej”. Z rąk przewodniczącego Parlamentu Europejskiego Jerzego Buzka, ministra rozwoju regionalnego Elżbiety Biernikowskiej oraz redaktora naczelnego „Rzeczpospolitej” Pawła Lisickiego, otrzymaliśmy nobilitujące wyróżnienie w kategorii „Najbardziej innowacyjne gminy wiejskie” – plasując się na drugim miejscu w kraju. Kolejne duże wyróżnienie to 28 lokata w ogólnopolskim rankingu samorządów najbardziej dbających o rozwój i podniesienie jakości życia. W tym rankingu, Podgórzyn został w kategorii gmin wiejskich trzecim samorządem województwa dolnośląskiego. Te wyróżnienia to olbrzymia satysfakcja, ale również wielka odpowiedzialność i mobilizacja do dalszych efektywnych działań dla dobra naszej wspólnoty.

## Wójt Gminy Podgórzyn informuje, że

Na tablicach ogłoszeń Urzędu Gminy Podgórzyn w dniu 16.12.2011r. został wywieszony na okres 21 dni wykaz w sprawie wyznaczenia do sprzedaży udziału 3,41% w budynku nr 3 przy ul. Słonecznej w Przesiece (na poprawę zagospodarowania lokalu mieszkalnego nr 2.) Wykaz jest dostępny do wglądu w godzinach pracy Urzędu lub na stronie [www.podgorzyn.pl](http://www.podgorzyn.pl)

## Kapitał ludzki

28 września 2007r. Komisja Europejska podjęła decyzję w sprawie przyjęcia do realizacji Programu Kapitał Ludzki. Podobnie jak w latach poprzednich przekazujemy Państwu informację o zadaniach zrealizowanych w ramach tego Programu w roku 2011, służących efektywnemu rozwojowi zasobów ludzkich na terenie naszej gminy.

# Aktualności

Lp.	Nazwa projektu	Realizator projektu	Łączna kwota projektu	Źródło finansowania	Udział środków gminy	Cel i opis projektu	Realizacja
1.	Akcja Badania Mammografem	Fado S.A Centrum Usług Medycznych z siedzibą w Gdyni	-	Projekt finansowany jest z Narodowego Funduszu Zdrowia	Bez udziału środków gminy	Bezpłatne badanie mammograficzne zorganizowane przy współudziale pracowników Urzędu.	26.01.2011 Miłków
2.	Akcja Badanie Słuchu	Centrum Badania Słuchu APH-MED z Warszawy	-	Projekt finansowany jest z Narodowego Funduszu Zdrowia	Bez udziału środków gminy	Bezpłatne badanie słuchu wśród mieszkańców gminy u osób powyżej 50-tego roku życia i osób z upośledzeniem słuchu. Akcja cieszyła się dużym zainteresowaniem. Ze specjalistycznej porady skorzystało wielu mieszkańców gminy.	21.06.2011
3.	Sidores każdego ucznia klas I-III w gminie Podgórzyn	Gmina Podgórzyn	90.000	EFŚ Kapitał Ludzki	Bez udziału środków gminy	Wykonanie szesnastu edukacyjnych dzieci klas I-III w 3-ich szkołach podstawowych na terenie gminy poprzez zajęcia dodatkowe dla dzieci i rodziców	01.09.2011- 31.03.2013
4.	Nasze lepsze jutro	Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Podgórzynie	88.162,65zł	EFŚ Kapitał Ludzki	9.257,08 zł	Szkolenia dla 8-tu mieszkańców, którzy uczestniczą w warsztatach reedukacyjnych, szkoleniu z zakresu aktywnego pozyskiwania pracy, kursu układania kwiatów.	
5.	Program Rozwoju Bibliotek	Gminna Biblioteka Publiczna	ok. 80.000zł	Ministerstwo Kultury	Bez udziału środków gminy	Realizacja projektu w partnerstwie z 3 bibliotekami z innych gmin - szkolenia, wyposażenie w komputery i pomoce	2011/2012
6.	Akcja Badania Mammografem	Fado S.A Centrum Usług Medycznych z siedzibą w Gdyni	-	Projekt finansowany z Narodowego Funduszu Zdrowia	Bez udziału środków gminy	Bezpłatne badanie mammograficzne zorganizowane przy współudziale pracowników Urzędu.	7.09.2011 r.
7.	„Chcemy mądrze i świadomie wychowywać swoje dzieci”	Gmina Podgórzyn/ Szkoła Podstawowa w Podgórzynie	40.600	EFŚ Kapitał Ludzki	Bez udziału gminy	Warsztaty dla rodziców uczniów w zakresie tzw. „mądrego wychowywania dzieci”	Umowa z dnia 8.11.2011 r.
8.	„Warsztaty” diamentowsko-fotograficzne szansą na rozwój gimnazjalistów i gimnazjalistów w Gminie Podgórzyn	Gmina Podgórzyn/ Gimnazjum Gminne w Sosnowce	49.280	EFŚ Kapitał Ludzki	Bez udziału gminy	Warsztaty dla gimnazjalistów	X2011-V 2012
9.	„Ty też możesz się zmieścić!”	Gmina Podgórzyn/ Szkoła Podstawowa w Podgórzynie	43.032	EFŚ Kapitał Ludzki	Bez udziału gminy	Zajęcia dla uczniów Szkoły Podstawowej	X 2011-V2012
10.	Projekt Ekologiczny	Szkoła Podstawowa w Podgórzynie	ok. 150.000 zł	Urząd województwa wrocławskiego	Bez udziału środków gminy	Wymiana dosłownie pomieszczeń szkolnych z Polski i Niemiec. Udział uczniów na zajęciach w szkołach partnerów. Wizyty studyjne. Zakup wyposażenia dla szkoły.	01.09.2010- 31.10.2013

## Kulturalno – sportowe podsumowanie roku

Rok 2011 obfitował w wiele bardzo atrakcyjnych imprez zarówno kulturalnych jak i sportowych. Zaczniemy jednak od wydarzeń dla ducha. Cykl koncertów pod nazwą „Muzykalia staniszowskie” odbywający się przez cały rok w przepięknych, zabytkowych salach Pałacu Staniszów i Kościołach gminy Podgórzyn, przyciągnął publiczność kochającą muzykę. Wszystkie koncerty były, niesamowite i przyniosły wiele osobistych doznań. Niewątpliwie, jednym z koncertów, który na dłużej utkwiał w naszej pamięci był zorganizowany w kościele pod wezwaniem Matki Boskiej Częstochowskiej w Podgórzynie, występ Giory Feldmana, urodzonego w Buenos Aires muzyka, wykonującego muzykę klezmerską. Różnorodność stylów muzycznych pozwala organizatorom na zapraszanie artystów z różnych kręgów muzycznych. I tak między innymi zobaczyliśmy i wysłuchaliśmy występów Leszka Długosza, Orkiestry Dętej Filharmonii Dolnośląskiej, piosenki francuskie w wykonaniu Magdaleny Żuk, jak również Natalię Niemen i Piotra Barona. Kolejną imprezą, która przyciągnęła do nas miłośników muzyki była tegoroczna edycja festiwalu „Gitarą i... - borowickie spotkania z poezją śpiewaną”. Jak co roku nie zawiodła ani publiczność, ani wykonawcy wprowadzając nas w otchłań krainy łagodności. Piękne koncerty w wykonaniu Renaty Przemek, Elżbiety Adamiak, Andrzeja

Grabowskiego, Wolnej Grupy Bukowina, czy też zespołu Projekt Volodia zapełniły dźwiękami dwa dni w magicznych Borowicach. Lecz muzyka to nie wszystko w sferze kultury w naszej gminie. Tradycyjnie już odbył się „Piknik ze sztuką przy dziurawej skale”. Obrazy zapełniły cały teren przy ośrodku czasowym Karolinka, który od wielu lat pełni rolę „galerii” dla prac wszystkich uczestników biorących udział w rodzinnym plenerze malarskim. Głębock pełnił w tym roku, już XXI raz, rolę gospodarza „Festiwalu Ekologii Neohumanistycznej”. Spotkania dla wszystkich chcących poznać zwyczaje i tradycje związane z ekologią wewnętrzną, jogą, astrologią, feng shui przyciągają coraz to większą grupę ludzi. Kaplica św. Anny w Sosnowcu, oraz budowany kościółek w Przesiecu, to dwa obiekty sakralne na rzecz, których odbywają się festyny. Stowarzyszenie Miłośników Sosnowki od lat dzięki organizacji festynu i odpustu przy kapliczce na Grabowcu pozyskuje pieniądze na ratowanie tej niezwyklej zabytkowej budowli. Budowa przepięknego kościółka w Przesiecu finansowana jest z dochodów uzyskanych z „Wielkiej Przesieckiej Majówki” - festynu organizowanego przez społeczność Przesieki. W długi weekend majowy są koncerty, zawody, licytacje, dobra zabawa i szereg najróżniejszych atrakcji dla mieszkańców i turystów. W innym terminie, niż do tej pory, odbył się uroczysty Apel Poległych. Majowy, wiosenny dzień, nie zmieniał nastroju i powagi jako towarzyszy

oddaniu pamięci wszystkim spoczywającym na cmentarzyku jeńców wojennych w Borowicach. Tradycyjnie we wrześniu odbyły się dożynki gminne. W tym roku za najpiękniejszy wieniec uznano wieniec wykonany przez sołectwo z Miłkowa. Gmina Podgórzyn oprócz wyżej wymienionych doznań kulturalnych dostarcza nie mniej wrażeń sportowych. Wyścigi rowerowe, zawody o randze regionalnej, a także ogólnopolskiej ściągają do naszej gminy zarówno zawodowców, z najwyższej krajowej półki, jak i amatorów, dla których jazda na dwóch kółkach stanowi odskocznnię od codziennych obowiązków. Właśnie takie imprezy jak Karkonoski Piknik Rowerowy, Górskie Mistrzostwa Polski w Kolarstwie Szosowym, Kolarski Puchar Niepełnosprawnych, to oferta dla rowerzystów w każdym wieku. Z roku na rok liczba osób biorących udział w tych zawodach zwiększa się. Ktoś kto lepiej czuje się na dwóch nogach z pewnością skorzystał w tym roku z możliwości wzięcia udziału w „Górskim Biegu do dobrego źródła”, czy też uczestniczył w odbywających się w Przesiecu finałowych zawodach pucharu Polski w „DogTrekkingu”, czyli w biegu na orientację z psem. Drugie zawody w petanque, które miały miejsce w tym roku, pomalutku wpisują się już na stałe w kalendarz imprez Gminy Podgórzyn. Zawody organizowane są pod patronatem Polskiej Federacji Pentanque i cieszą się bardzo wielkim zainteresowaniem i frekwencją wśród osób uprawiających ten sport. Na terenie Gminy odbywają się również imprezy o charakterze pokazowym jak na przykład „Turniej piłki siatkowej o Puchar Lawendowego Wzgórza – Królowa Plaży”, na którym prezentują się najlepsze siatkarki plażowe, reprezentujące Polskę i Czechy na arenie międzynarodowej. Także zlot samochodów VW Carman Ghia i Bentley, który miał miejsce w rezydencji „Lawendowe Wzgórze” w Zachełmiu przyciągnął koneserów zabytkowych aut z całego kraju. Kolejny rok obfitować będzie również w szereg bardzo ciekawych imprez kulturalnych i sportowych, a kalendarz tych imprez zaprezentujemy Państwu w kolejnym wydaniu „Pogórza dla Ciebie”.

# Aktualności

## Narada Komisji Krajoznawczej ZG PTTK i Rady d/s Turystyki Osób Niepełnosprawnych w schronisku w Stanisławowie

W dniu 5 listopada 2011 roku w schronisku w Stanisławowie odbyła się bardzo ważna narada poświęcona turystyce osób niepełnosprawnych. Dyskutowano nad jak najlepszym wykorzystaniem dostępnych środków umożliwiających osobom niepełnosprawnym uczestniczenie w życiu turystycznym. Ponieważ od dłuższego czasu ilość takich osób w Polsce systematycznie rośnie jest niezwykle istotne by podejmowano jak najwięcej działań skierowanych do tych osób. Oczywiście imprezy turystyczne, w których udział biorą zarówno osoby zdrowe jak i niepełnosprawne, organizowane są w Polskim Towarzystwie Turystyczno - Krajoznawczym już od wielu lat. Dlatego istnieje spora grupa doświadczonych działaczy. Co ciekawe coraz częściej pojawiają się wśród nich instruktorzy sami będący osobami niepełnosprawnymi. Świadczy to o tym, że takie osoby nie tylko nie poddają się ale chcą pomagać innym. W Stanisławowie spotkali się członkowie Komisji Krajoznawczej Zarządu Głównego PTTK oraz Rady d/s Turystyki Osób Niepełnosprawnych. Wymiana doświadczeń pomiędzy takimi osobami powinna skutkować nową, lepszą jakością podejmowanych przedsięwzięć. Członkowie Rady wiedzą czego osoby niepełnosprawne oczekują od nich a członkowie KK oprócz pomocy organizacyjnej starają się znaleźć sposoby przekazywania wiedzy krajoznawczej, tym którzy tego oczekują. Ostatnio coraz więcej pojawiają się specjalnych makiet, które ułatwiają osobom niewidomym czy niedowidzącym zapoznać się z konkretnym zabytkiem. Mówi się też sporo o audiodeskrypcji. Ponieważ w naradzie uczestniczyła osoba niewidoma, która korzysta ze wspomnianej metody, stwierdziła, iż jest to metoda pozwalająca "zobaczyć" nawet takich szczegółów jakich nie widzą osoby widzące.

Na zebraniu ustalono zasady organizacyjne na przyszłorocznym Centralnym Zlocie Aktywno-

Krajoznawczego. Pozwoli to osobom niepełnosprawnym, korzystającym z wydzielonych tras, w pełni zapoznać się z walorami krajoznawczymi okolic Sosnowca. Jednocześnie nie będą te osoby obciążeniem dla pozostałych grup turystów. Zdecydowano także o przeprowadzeniu forum poświęconego turystyce osób niepełnosprawnych oraz o zorganizowaniu specjalnego szkolenia dla działaczy, którzy wyrażą wolę zajmowania się takimi osobami. Trzeba bowiem powiedzieć sobie jasno. Każda osoba zajmująca się takim podopiecznym musi sama tego chcieć. Nie można nikomu tego narzucać. Bo tylko w ten sposób osoba ta będzie naprawdę realizować się w pracy dla innych.

Ponieważ gmina Podgórzyn stara się wychodzić takim osobom naprzeciw, zebranie zorganizowane zostało właśnie w Stanisławowie, gdzie otworzono nowe schronisko młodzieżowe. Osoby niepełnosprawne biorące udział w zebraniu mogły osobiście sprawdzić jak został przygotowany budynek pod ich potrzeby. W schronisku jest, co prawda tylko jeden, ale w pełni dostosowany pokój z odpowiednim węzłem sanitarnym dla osób poruszających się na wózku inwalidzkim. Na parterze nie ma żadnych progów, co pozwala korzystać takim turystom ze wszystkich znajdujących się tam pomieszczeń oraz swobodnie wyjść na ogrodzony plac przed budynkiem. Wywołuje to uczucie bezpieczeństwa co jest bardzo ważne. Jednak takie bezpieczeństwo ważne jest także dla prowadzących obiekt, nie muszą bowiem oni ciągle mieć oko na podopiecznych. Mogą ten czas poświęcić dla innych przebywających tu wycieczkowiczów.

Muszę powiedzieć, że zaproszone przeze mnie osoby do Stanisławowa są pod wrażeniem tego miejsca, a i bardzo mile wspominają kontakty z napotkanymi podczas krótkich spacerów mieszkańcami. Nie przypuszczali, że jest tutaj tak uroczo. Już umieszczają Stanisławów w planach przyszłych wycieczek. Myślę, że mogą pozwolić sobie, w imieniu gospodarzy, zaprosić wszystkich chętnych do odwiedzania gminy Podgórzyn. Walory krajoznawcze jakimi dysponuje ta gmina na pewno usatysfakcjonują nawet największego malkontenta.

*Krzysztof Tęcza Członek KK ZG PTTK*

## UWAGA !!!

### POMOC W PODŁĄCZENIU NIERUCHOMOŚCI DO SIECI KANALIZACYJNEJ

Wychodząc naprzeciw potrzebom naszych mieszkańców w zakresie spełnienia obowiązków wynikających z ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach dot. podłączenia nieruchomości do istniejącej sieci kanalizacyjnej – Urząd Gminy w Podgórzynie informuje o możliwości skorzystania z rządowego programu pomocy rodzinie, w ramach Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska, mającego na celu pomoc w podłączeniu budynków do zbiorowego systemu kanalizacyjnego. Bezpośrednim beneficjentem programu będzie Gmina Podgórzyn, a pomoc obejmie 90% kosztów kwalifikowanych (pokrywanych w ramach programu) w formie:

- 45% dotacji
  - 45% pożyczki oprocentowanej w skali roku 3,5% (udzielonej na okres nie dłuższy niż 15 lat – z okresem karencji spłaty do 18 miesięcy)
  - 10% wkładu własnego.
- Realizacja programu przewidziana jest na rok 2012 i będzie uzależniona od zgłoszenia udziału min. 50 szt. przyłączy kanalizacyjnych. Mając na uwadze powyższe zapraszamy wszystkich zainteresowanych udziałem w programie (właściciele nieruchomości oraz wspólnoty mieszkaniowe) o pilny kontakt z Referatem Gospodarki Komunalnej tut. Urzędu (pokój nr 19) lub telefonicznie pod nr (75) 75-48-124.

## Informacja

W związku z ustawową koniecznością zinwentaryzowania przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie gminy, Urząd Gminy w Podgórzynie prosi posiadaczy tych urządzeń o przekazanie w tej sprawie informacji w pokoju nr 12 (Sylwia Nowak) lub telefonicznie pod nr. (75) 75 48130. Druk stosownego oświadczenia dostępny jest do pobrania na stronie internetowej gminy Podgórzyn (BiP – Ochrona Środowiska – Ogłoszenia)

# Aktualności

## Powstał nowy klub sportowy

„TOP – SPIN” taką nazwę przyjął nowozałożony klub sportowy w Miłkowie. Klub zrzesza miłośników tenisa stołowego, a zajęcia i treningi tenisistów odbywają się w Domu Kultury Ekran w Miłkowie.

## Ogłoszenie

W związku z pojawiającymi się wątpliwościami Mieszkańców naszej gminy dot. świątecznej opieki medycznej informujemy, że opiekę medyczną po godz. 18,00 do godz. 8,00 dnia następnego oraz w dni wolne od pracy prowadzi jeleniogórski szpital: WOJEWÓDZKIE CENTRUM SZPITALNE KOTLINY JELENIOGÓRSKIEJ, 58-506 Jelenia Góra ul. Ogińskiego nr 6. Kontakt telefoniczny: (75) 75-373-53 lub 999.

## Nowy sprzęt dla OSP Sosnówka

Pompa szlamowa marki HONDA, 4 radiotelefony z ładowarkami, mikrogośnik oraz 9 latarek SURVIVOR – to sprzęt, jaki w okresie 1.03.2011r – 25.11.2011r. zakupiła Ochotnicza Straż Pożarna w Sosnówce dzięki dotacji otrzymanej z MSWiA. Wysokość dotacji w całkowitym koszcie zadania wyniosła 12.200zł, w tym 4.500zł na inwestycje, a 7.700zł na wydatki bieżące. Wkład własny OSP wyniósł 63 zł.

## Bezpieczny ratownik w OSP

Podstawą skutecznego ratowania życia i majątku ludzi przez strażaków OSP jest zapewnienie im należytego zabezpieczenia podczas akcji ratowniczych. Wychodząc z tego założenia, gmina Podgórzyn wspólnie z Oddziałem Wojewódzkim Związku OSP RP po raz kolejny wzięli udział w realizacji programu: „Dolny Śląsk – Bezpieczny Ratownik w OSP”. Zestaw stanowiący podstawową formę ochrony

osobistej podczas działań ratowniczych prowadzonych przez strażaków trafił tym razem do ochotników z Miłkowa, a w ramach programu zakupiono po 6 szt: hełmów bojowych, kominarek strażackich, ubrań specjalnych ochronnych, rękawic strażackich oraz butów strażackich specjalnych. Do Miłkowa trafiły również: 2 kpl. aparatów oddechowych z sygnalizatorem bezruchu oraz 2 radiotelefony Motorola z zestawem podhełmowym. Przypominamy, że w ramach programu „Dolny Śląsk – Bezpieczny Ratownik w OSP” zestawy ochrony osobistej trafiły wcześniej do strażaków z Podgórzyna oraz Ściegien.

## Podziękowanie

Serdeczne podziękowania za zaangażowanie i bezinteresowną pomoc dla Pana Artura Dobrowloskiego, Józefa Szpaka, Ryszarda Stanka oraz Eugeniusza Zapały Składa – Sołtys Ściegien.

**Tu bliźniutko – coś zawołało,  
A daleko – odróżowało,  
Nie wiem co, bo ni to ni owo,  
Na ćwierć ptasio, na trzy ćwierci różowo.**

**Szeptem przeszło tuż-tuż w sitowiu,  
Zaliściło liści w listowiu  
I rozniosło się, i frunęło,  
I po stawie ogniem huknęło.**

Witam Państwa! Powyższy cytat Tuwima tylko pozornie nie tyczy się powodu, dla którego pozwałam sobie zająć Państwu chwilę... , ale istotnie – chciałem nim zwrócić Waszą uwagę przede wszystkim! Do rzeczy!

Miesiąc temu powierzono mi poprowadzenie Domu Kultury mieszczącego się w Miłkowie. Pochodzę z terenu naszej gminy lecz od prawie 20-tu lat tylko okazynie bywałem w tej magicznej okolicy, mając sporadyczne tylko, kontakty z nielicznymi ludźmi prowadzącymi działalność artystyczną , kulturalną czy społeczną. Prócz konieczności odnowienia tamtych kontaktów, wydaje mi się uzasadnione nawiązanie nowych, z każdą Osobą bądź Grupą Ludzi,

którzy MOGĄ i CHCĄ podzielić się z Nami myślą, obrazem, muzyką lub innymi - cennymi zdolnościami.

Przekazano Nam obiekt, który, jak ufam, może stać się miejscem, nie tylko realizacji mniej lub bardziej „ konsumpcyjnych” i komercyjnych działań w sferze kultury, edukacji czy rozrywki ; ale przede wszystkim miejscem o atmosferze w której zechce się bywać i wracać!

Miejscem, gdzie będzie się rozmawiać, milczeć, a przede wszystkim słuchać! Aż zdarzy się tak, że będzie mogło być Wszędzie, bo choćby jeden z Nas dojdzie Tam gdzie wielu zmierza... Nic jednak takiego się nie zdarzy bez Was! Wiem, że jest na Naszym terenie wielu twórców, artystów , ludzi mądrych, inteligentnych i takich którzy nie dla poklasku zechcą pomóc Tym, których obdarowano talentem.

Ani myślę być, w tym przedsięwzięciu, urzędnikiem – administratorem, chcę bardziej chyba pełnić rolę „przyjaciela domu”, któremu powierza się opiekę nad zwierzętami podczas wyjazdu w podróż. Wiem, że podejmuję się niełatwego, ale jestem przekonany, że znajdzie pomoc w Tych z Państwa , którzy wiedzą o czym tu piszę.

Mam świadomość, że w takich niełatwych czasach, prośba o poświęcenie czasu innym- bliżej nieokreślonym, na pracę o nieprzewidywalnych efektach może być odebrana co najmniej jak żart... Wiem też jednak ,że tak naprawdę ten czas poświęcamy przede wszystkim sobie: tak jak wiersz napisany „do szuflady”, nawet jeśli już tam zostanie, nie był tylko wierszem „do szuflady” ...

Mam zaszczyt więc zaprosić do współpracy mniej i bardziej wrażliwych, mniej i bardziej profesjonalnych, mniej i bardziej utalentowanych, grupy ludzi ,stowarzyszenia... i Państwa Wszystkich proszę uczestniczcie 7w Tym, co mam nadzieję, uda Nam się zrobić !

**Z wyrazami szacunku  
Waldemar Szczerba 509058052**

## Zadbana posesja 2011

Szesnasty konkurs „Zadbana posesja” już rozstrzygnięty. W tegorocznych zmaganiach uczestniczyło 16

# Aktualności

zgłoszonych kandydatów, a komisja wyłoniła następujących laureatów konkursu:

I miejsce - Pani Wioletta Pietruszka (Podgórzyn)

II miejsce - Pani Hanna Kurowska (Zachełmie)

III miejsce - Państwo Anna i Romuald Tadeusz (Ściegny).

Uroczyste podsumowanie konkursu miało miejsce 14.09.2011r. w Urzędzie Gminy w Podgórzynie. Wszystkim uczestnikom konkursu składamy gratulacje oraz gorące podziękowania.

## Na biegówki do Przesieki

Być może już tej zimy będziemy mogli pobiegać na nartach po trasach, przygotowanych dla miłośników biegówek, w Przesiece. Gmina Podgórzyn otrzymała od Nadleśnictwa Śnieżka w Kowarach pozwolenie na wytyczenie i oznakowanie tras biegowych. Jeśli tylko warunki pogodowe pozwolą chcielibyśmy wspólnie z Klubem Sportowym MKS Karkonosze Jelenia Góra – Sporty Zimowe, Stowarzyszeniem Rada Odnowy Przesieki, Sołectwem Przesieka, oraz gestorami turystyki przystąpić do prac nad tym zadaniem. Realizacja tego projektu na pewno uatrakcyjni naszą Gminę, oraz pozwoli zarówno mieszkańcom jak i turystom na aktywne spędzanie czasu w okresie zimowym.

## Dziękujemy

Koło Gospodyń Wiejskich z Podgórzyna, Parafia Rzymskokatolicka, OSP Podgórzyn, Szkoła Podstawowa w Podgórzynie oraz Rada Parafialna dziękują wszystkim, którzy w dniu 18 września 2011r. wzięli udział w festynie charytatywnym, jaki odbył się na boisku sportowym w Podgórzynie. Celem festynu była zbiórka pieniędzy na rzecz dzieci z chorobą nowotworową z terenu Gminy Podgórzyn. Dzięki Państwa ofiarności udało się zebrać kwotę 19.035,00 zł. Dziękujemy wszystkim ludziom dobrego serca za przekazanie nagród na loterię fantową, przygotowanie stoisk, upieczenie ciast przygotowanie

przepysznych potraw. Dziękujemy wszystkim którzy bezinteresownie włączyli się w przygotowanie i przeprowadzenie festynu oraz zbiórkę pieniędzy.

## Gminna Biblioteka Publiczna

1. Już po raz drugi biblioteki naszej Gminy przystąpiły do programu „Akademia Orange dla bibliotek” ogłoszonego przez Fundację Orange dla bibliotek z małych gmin i miast. Biblioteki, które zakwalifikują się do programu dostają zwrot kosztów za opłacenie Internetu, a pieniądze pozyskane w ten sposób mają być przeznaczone na rozwój internetyzacji w bibliotekach. W tym roku nasze biblioteki otrzymały zwrot 3329,62zł, które zostaną przeznaczone na zakup zestawów komputerowych przeznaczonych do korzystania dla użytkowników bibliotek. Dzięki temu będziemy mieli już dostatecznie wyposażone biblioteki w sprzęt elektroniczny, który mamy nadzieję będzie należycie wykorzystany. Podpisaliśmy umowę z e-learningową szkołą językową Fun English we Wrocławiu na darmowe lekcje języka angielskiego przez Internet dla dzieci w wieku 6 – 12 lat. Pierwsi chętni już korzystają z tych lekcji i są bardzo zadowoleni. Przystąpiliśmy też do kampanii „Biblioteka – miejsce bezpiecznego Internetu” zainicjowaną przez Fundację Dzieci Niczyje, Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego i Microsoft. Biblioteki publiczne mogą bezpłatnie skorzystać z kursów, znajdujących się na tej platformie, a przeznaczonych dla uczniów klas IV-VI szkoły podstawowej, gimnazjum i szkół ponadgimnazjalnych. Serdecznie zapraszamy dzieci i młodzież do korzystania z tych kursów.

2. Gminna Biblioteka Publiczna Gminy Podgórzyn z/s w Miłkowie przystąpiła w tym roku do Programu Rozwoju Bibliotek. Jest to ogólnopolskie przedsięwzięcie, którego celem jest wzmocnienie potencjału bibliotek publicznych znajdujących się na wsiach i w małych miastach. Fundusze pochodzą z grantu przekazanego Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności przez Fundację Billa i Melindy

Gates i są przeznaczane na wyposażenie bibliotek w sprzęt informatyczny, cykl praktycznych szkoleń, wzmocnienie środowiska bibliotecznego, promocję bibliotek. Nasza Biblioteka przystąpiła do Programu jako Biblioteka Wiodąca. Nakłada to na nas bibliotekarzy spore obowiązki, ale też biblioteki osiągnęły konkretne korzyści materialne. Gminna Biblioteka w Miłkowie otrzymała urządzenie wielofunkcyjne (drukarka, kopiarka, skaner, faks), drukarkę w kolorze A3, laptopa, rzutnik i ekran. Filie natomiast otrzymały po dwa zestawy komputerowe i urządzenie wielofunkcyjne. Wszystkie biblioteki otrzymały dodatkowo po aparacie cyfrowym. Ogólnie otrzymaliśmy sprzęt o wartości 30 500zł, a oprogramowanie do niego za 10 017 \$. Ale udział w programie Rozwoju Bibliotek to też długofalowa i intensywna praca nad rozwojem zawodowym pracowników biblioteki, rozwojem oferty biblioteki jeszcze lepiej dostosowanej do potrzeb mieszkańców, polepszeniem standardu pomieszczeń, wprowadzeniem bezpłatnego dostępu do internetu we wszystkich placówkach bibliotecznych na terenie gminy. Dlatego wszystkie bibliotekarki muszą wziąć udział w cyklu jedno i dwudniowych szkoleń. Jest to niedogodność dla czytelników, za którą bardzo przepraszamy. Szkolenia te będą trwały do końca czerwca 2012 roku.

Wszystkich mieszkańców naszej Gminy serdecznie zapraszamy do odwiedzania naszych bibliotek i korzystania z coraz szerszej oferty naszych usług. Pracownicy GBP.

## Ogłoszenie Wójta Gminy Podgórzyn

W związku ze zbliżającym się okresem zimowym przypominam, że do obowiązków właścicieli i zarządców obiektów budowlanych należy usuwanie zalegającego na dachach śniegu i lodu oraz pozbywanie się śniegu z lodu z chodników przyległych do dróg publicznych, położonych wzdłuż nieruchomości.

Anna Latto  
WÓJT GMINY PODGÓRZYN



# Co słychać w Oświacie

## Gimnazjum Gminne im. Janusza Korczaka w Sosnowce



Projekt „Warsztaty dziennikarsko-fotograficzne szansą na rozwój gimnazjalistów i gimnazjalistek w Gminie Podgórzyn” współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Gimnazjum Gminne w Sosnowce im. Janusza Korczaka od 01 października 2011 r. realizuje Projekt „**Warsztaty dziennikarsko-fotograficzne szansą na rozwój gimnazjalistów i gimnazjalistek w Gminie Podgórzyn**” współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Grupa 25 uczestników bierze udział w treningu szybkiego czytania i technik pamięciowych, treningu twórczego pisania. Program treningu obejmuje następujący zakres: ćwiczenia szybkiego czytania, gimnastyka oka, panoramiczne postrzeganie i grupowanie tekstu, eliminacja regresji, techniki zapamiętywania, doskonalenie koncentracji uwagi i kreatywnego myślenia, ćwiczenia z zakresu tworzenia własnego tekstu literackiego, poprawności gramatycznej, kreatywnego myślenia i technik dziennikarskich. Uczestnicy otrzymają posiłek w trakcie zajęć.

Ponadto gimnazjaliści uczestniczą w warsztatach plenerowych „Świat w obiektywie”- są to trzy dwudniowe wycieczki w Karkonosze, z przewodnikiem sudeckim, opiekunami, noclegiem i wyżywieniem. Podczas każdej z wycieczek uczestnicy rozwijają umiejętność myślenia matematycznego- ich zadaniem jest rozpoznanie symetrii w naturze i w otaczającym świecie, a także wykonanie fotografii na temat: „Symetria w przyrodzie”. Dziewczęta i chłopcy rozwijają w ciepłej, sympatycznej atmosferze swoją wrażliwość estetyczną przez obcowanie z naturą, poznają walory fotografii artystycznej i zdrowego trybu życia.

Dyrektor Gimnazjum  
Sylvia Mosur- Polowczyk

## BEZPIECZNA SZKOŁA- BEZPIECZNY UCZEŃ

W październiku Gimnazjum przystąpiło do ogólnokrajowego konkursu

„Bezpieczna szkoła - bezpieczny uczeń”. W ramach tego konkursu przeprowadzono pierwsze zadanie na temat: Bezpieczne zachowanie w szkole, w domu, na ulicy. Prelegentem na tym spotkaniu był pracownik Państwowej Straży Pożarnej, absolwent Gimnazjum, Mariusz Bryłka. W dniu 6.12.2011r młodzież gimnazjum zostanie przeszkolona przez pracowników

Pogotowia Ratunkowego w Jeleniej Górze w zakresie ratownictwa medycznego.

Koordynator konkursu, *Elżbieta Bagińska*

Biuro Projektu

Gimnazjum Gminne w Sosnowce  
im. Janusza Korczaka

Ul. Szkolna 5, 58-564 Sosnowka, tel. 075 76  
107 03, fax 075 76 102 84

[www.gimnazjum.sosnowka@wp.pl](mailto:www.gimnazjum.sosnowka@wp.pl)  
[www.gimnazjum-sosnowka.pl](http://www.gimnazjum-sosnowka.pl)

## Szkoła Podstawowa im. Orła Białego w Podgórzynie

### „Ty też możesz się zmienić”

Projekt o takim tytule jest realizowany przez Szkołę Podstawową im. Orła Białego w Podgórzynie. Jest adresowany do 60 dzieci w wieku 6 -13 lat i będzie trwał od października 2011r. do maja 2012r.

Spotkanie rekrutacyjne odbyło się 6 października 2011 r. w sali gimnastycznej szkoły. Dzieci zostały przydzielone do poszczególnych grup, które w stałym składzie będą uczestniczyć w różnorodnych formach aktywności.

W ramach projektu będą odbywały się następujące zajęcia: warsztaty z pedagogiki cyrku, warsztaty fotograficzne, warsztaty terapeutyczne z psychologiem. Poprzez bogactwo form i technik dzieci nauczą się otwartości, komunikacji w grupie, samooceny. Poznają zonglerkę, akrobatykę, klaunadę, będą się bawić fotografią. Każdy znajdzie coś dla siebie.

## Edukacja prozdrowotna

W dniach 12 i 13.10.2011 r. w Szkole Podstawowej im. Orła Białego w Podgórzynie po raz drugi odbyły się warsztaty organizowane przez Pogotowie Ratunkowe SPZOZ z Jeleniej Góry. Organizowane były w ramach „Programu edukacji zdrowotnej wśród dzieci w wieku szkolnym w zakresie pierwszej pomocy, zachowań prozdrowotnych i bezpieczeństwa”. Brali w nich udział uczniowie klas IV i V.

Pierwszego dnia przeprowadzono w sali gimnastycznej pogadankę i prezentację multimedialną na temat bezpieczeństwa, występowania zagrożeń, prawidłowego sposobu udzielania pierwszej pomocy. Na koniec ratownicy z pogotowia zaprezentowali swoje umiejętności na fantomach. W ramach zajęć uczniowie obejrżeli wyposażenie ambulansu ratunkowego oraz zapoznali się z zasadami prawidłowego wzywania pomocy medycznej.

Drugiego dnia odbyły się sesje szkoleniowe z uczniami, którzy pracując w grupach ćwiczyli układanie poszkodowanego w pozycji bezpiecznej oraz poznali podstawowe sposoby zaopatrywania ran. Każdy uczestnik dostał certyfikat oraz smycz z numerami alarmowymi służb medycznych.

## Szkoła Podstawowa im. Marii Konopnickiej w Sosnowce

### Rozwijamy uzdolnienia naszych uczniów

Już po raz IX chętni uczniowie kl. V-VI Szkoły Podstawowej im. Marii Konopnickiej w Sosnowce przystąpili 18 października 2011 r. do eliminacji szkolnych Dolnośląskiego Konkursu „z Dolny Ślączek”, którego celem jest rozbudzanie zainteresowań i ukrytych uzdolnień uczniów, wdrażanie uczniów do doskonalenia umiejętności kluczowych, rozpoznanie ukrytych uzdolnień uczniów i wspieranie ich rozwoju, propagowanie idei wspierania uzdolnień oraz promocji nauczycieli i szkół wspierających uzdolnienia. Nad

# Co słychać w Oświacie

prawidłowym przebiegiem konkursu czuwał, jak zawsze, p. Tomasz Łętowski.

Zadania konkursowe konstruowane są w oparciu o treści określone w podstawie programowej kształcenia ogólnego, uczeń musi jednak wykazać się umiejętnościami interdyscyplinarnymi wykraczającymi poza podstawowe wymagania dla każdego z przedmiotów szkolnych.

Z wynikiem 23 pkt. uczeń kl. VI Kacper Brożyna zakwalifikował się do II etapu konkursu – eliminacji powiatowych i w dniu 16 listopada 2011 r. wspólnie z 26 uczniami jeleniogórskich szkół podstawowych rozwiązywał zadania konkursowe etapu powiatowego (oczekujemy na wyniki). Udział w konkursie daje uczniom okazję do samopoznania, porównania swoich osiągnięć z osiągnięciami uczniów z innych szkół i środowisk. Cieszymy się, że uczniowie naszej szkoły odważnie próbują swoich sił w międzyszkolnych konkursach, ujawniają swoje uzdolnienia i promują szkołę i gminę w województwie dolnośląskim. (Zespół Promocji Szkoły)

## Turniej Sportowy Klas młodszych

Uczniowie klas I-III Szkoły Podstawowej im. Marii Konopnickiej w Sosnowcu przyjęli zaproszenie do udziału w Międzyszkolnym Turnieju Sportowym Klas Młodszych „Zawsze Sprawny Dolnoślązaczek”.

Rozgrywki zorganizowała Szkoła Podstawowa w Karpaczu w dniu 09 listopada 2011 r. Wzięło w nich udział siedem zespołów.

Reprezentanci Naszej Szkoły: kl. I - Alicja Wowk, Filip Postrach, Mateusz Małko; kl. II - Amelka Selwit, Roksana Jarmakowicz, Weronika Szymańska; kl. III - Wojtek Jasiński, Jeremi Wowk, Konrad Kamiński zajęli III miejsce. Dzieci miały do wykonania wiele zadań sprawdzających ich umiejętności ruchowe, musiały współpracować w grupie i przestrzegać zasad **FAIR PLAY**.

Do Turnieju uczniów przygotowali: p. Teresa Smykowska, p. Anna Musielska, p. Marcin Żuławski.

Podczas spotkania towarzyszył „zdrowy duch rywalizacji”, dzieci były bardzo zadowolone, organizatorzy miło przyjęli gości. Na powitanie wystąpił magik, który wprowadził uczniów

w dobry humor. Czas oczekiwania na wyniki wypełnił słodki poczęstunek. Na koniec Turnieju każdy uczestnik otrzymał dyplom i upominek, a dla szkoły piłkę.

Wszyscy wrócili do szkoły zadowoleni, z miłymi wspomnieniami i chęcią ponownego udziału w takim spotkaniu. (Zespół Promocji Szkoły)

## Uczmy się języków obcych

Dnia 22 listopada 2011 odbył się w Szkole Podstawowej nr 3 w Kowarach „Międzyszkolny Konkurs Wiedzy o Krajach Niemieckiego Obszaru Językowego”.

Z naszej Gminy wystartowała Szkoła Podstawowa im. Marii Konopnickiej w Sosnowcu w składzie Dominika Jasińska, Magdalena Kalinowska i Kacper Brożyna i zajęła II miejsce wśród 7 szkół z powiatu jeleniogórskiego.



Uczniowie musieli opanować m.in. następujące zagadnienia tematyczne: położenie geograficzne, podział administracyjny, ustrój polityczny, zwierzchnicy państwowi, znane postaci historyczne i współczesne. Druga część konkursu polegała na rozpoznaniu poszczególnych fotografii. Celem konkursu było zachęcenie uczniów do nauki języka niemieckiego. Uczniowie do konkursu przygotowała Pani Agnieszka Stępień. I miejsce zdobyła SP w Czernicy, a III SP w Karpaczu. Gratulujemy naszej drużynie wspaniałego wyniku i życzymy dalszych osiągnięć w konkursach obcojęzycznych.

(Zespół Promocji Szkoły)

## Przedszkole Publiczne w Podgórzynie

1 września powitaliśmy nowy rok szkolny 2011/2012. Od samego poranka w przedszkolu panował gwar. Cześć dzieci wracało z uśmiechem na twarzach po wakacyjnych przerwach witając się z koleżankami, kolegami oraz swoimi paniami. Natomiast niektóre pierwszy raz przekroczyły próg przedszkola i była to dla nich i dla rodziców niewątpliwie trudna chwila. Jednakże dzieci szybko zaaklimatyzowały się do nowych warunków i chętnie wracają do przedszkola. W naszej placówce nie sposób narzekać na nudę. Już we wrześniu tradycyjnie braliśmy udział w akcji „Sprzątanie świata”, której celem jest ukazywanie naszym podopiecznym potrzeby dbania o środowisko naturalne oraz przybliżanie nawyków segregowania śmieci.

W tym samym miesiącu również mieliśmy możliwość obserwacji pracy strażaków oraz zwiedzania jednostki ratowniczo – gaśniczej nr 1 w Cieplicach. Po tych odwiedzinach pewno nie jeden przedszkolak upewnił się w swoich przekonaniach, że w przyszłości chce zostać dzielnym strażakiem.

Bardzo lubimy spędzać czas w malowniczej Przesiece i taką możliwość mieliśmy już po raz kolejny uprzejmości Pana Janusza Jabłońskiego właściciela ośrodka wczasowego „Zielona Gospoda”, który nas zaprosił. Na miejscu dzieci z obydwu grup spędziły miłe chwile, uczestniczyły w podchodach, a na koniec wspólnie powitały nową porę roku – jesień. Gospodarz przygotował przepyszne racuchy na obiad, które zniknęły w mgnieniu oka z talerzyków naszych milusińskich.

29.09.11 – po raz kolejny obchodziliśmy uroczyste Dzień Przedszkolaka i w tym dniu nasze dzieci miały okazję zaśpiewać ze wszystkimi przedszkolakami w Polsce piosenkę przygotowaną przez Studio Nagrań MEGAFON wraz z Miesięcznikiem **Bliżej Przedszkola**. Dla zainteresowanych sprawozdanie z tego dnia umieściliśmy na portalu **Jelonka**.

W tym samym miesiącu przedszkolaki wybrały się również na ogródki działkowe, aby porównać, jakie zmiany zaszły tam od ostatniej naszej

# Co słychać w Oświacie

wizyty wiosną, a naszymi przewodnikami byli: Panie Teresa Musiałowska, Jolanta Piątkowska oraz Pan Alojzy Przystasz. Z zaciekawieniem wybraliśmy się do teatru JCK w Jeleniej Górze, gdzie byliśmy widzami na spektaklu pt. „Lampa Alladyna”. Urzeczeni panującą tam atmosferą w ciszy i skupieniu choć niekiedy z przejściem oglądaliśmy występ aktorów z teatru wrocławskiego Kolejną atrakcją była wycieczka do gospodarstwa agroturystycznego we Wrzeszczynie, gdzie dzieci mogły poznać cechy charakterystyczne i zobaczyć z bliska owce, daniela oraz rasę największych królików na świecie. Przedszkolaki poznały proces powstania wełny owczej i uczestniczyły w warsztatach wyrobu ozdób z filcu. W trakcie, których samodzielnie przygotowały ozdoby stosując się do instrukcji prowadzącej. Chętnie skorzystaliśmy z propozycji jednej z „naszych” mam Pani Jolanty Szewczyk, której udało się zorganizować dla dzieci prelekcję nt „Zagrożeń wynikających z niewłaściwego postępowania z energią elektryczną” przy współpracy Tauron – Polska Energia. Dzięki temu dzieci poszerzyły swoją wiedzę na temat zagrożeń związanych z energią elektryczną. Niewątpliwie radość dzieciom sprawił listonosz Pan Mateusz Karmelita, który odwiedził nasze przedszkole i w ciekawy sposób opowiedział o swojej pracy. W ramach codziennych zajęć edukacyjnych zachęcających do samodzielności dzieci z grupy starszej przygotowały kompot owocowy, który mogły skosztować podczas obiadu, lub też pyszny deser z serka i galaretki, palce lizać chciałyby się rzec. 10.11 ogromne było nasze zdziwienie, gdy w naszym przedszkolu wylądowała rakietka kosmiczna. Okazało się, że to aktorzy z teatru Gargulec z Krakowa przybyli do nas z przedstawieniem „Kosmiczne podróże”, na czele z naukowcem i jego robotkiem. Bardzo ważnym elementem dla naszej placówki jest współpraca z rodzicami. W związku z tym nauczycielki z grupy starszej p. Teresa Antczak oraz p. Magdalena Wojtaś zorganizowały 17.11.11 zajęcia otwarte pt.: W kraju Pani Jesieni” Podczas zajęć dzieci mogły wykazać się nabytą wiedzą, zaśpiewać jesienne piosenki oraz w sposób aktywny spędzić czas ze swoimi

rodzicami tworząc jesienne drzewko, które zostało wykorzystane do dekoracji przedszkola. Natomiast w grupie młodszej **zajęcia otwarte dla rodziców** odbyły się 30.11.11. Pani Anna Kostrzewa wychowawca grupy młodszej zainteresowała dzieci instrumentami perkusyjnymi, a rodziców włączyła do muzycznych wspólnych zabaw. Zorganizowane popołudniowe zajęcia dały możliwość rodzicom do obserwacji ich dziecka w grupie rówieśniczej i wzajemnej integracji.

25 listopada dzieci przyniosły do przedszkola swoje ulubione pluszaki, które wspólnie ze swoimi właścicielami wyruszyły na paradę z okazji **Dnia Pluszowego Misia** po ulicach Podgórzyzna.

To jeszcze nie wszystko! W ostatnich dniach gościliśmy u siebie muzyków z Filharmonii Dolnośląskiej z koncertem pt.: „**Pod unijną flagą**”, a w dzień **Andrzejkowy** poznaliśmy swoją przyszłość wróżąc sobie z wosku.

Z wizytą przybył do naszego przedszkola **Święty Mikołaj**, który przyniósł dla dzieci wspaniałe prezenty w zamian wysłuchał piosenek, wierszyków przygotowanych specjalnie na tą wyjątkową okazję.

W grudniu tj. 15 oraz 21 dnia miesiąca odbędą się przedświąteczne spotkania z rodzicami przedszkolaków, gdzie wspólnie będziemy kolędować oraz tworzyć ozdoby na zielone drzewka.

Serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych Państwa do odwiedzania naszej strony internetowej **przedszkolepodgorzyn.eu**, aby obejrzeć ciekawe fotoreportaże z życia przedszkola, które tutaj pokrótce przedstawiliśmy.

**Przedszkolaki, kadra pedagogiczna, dyrektor dziękują za okazaną na co dzień serdeczność, wsparcie mikołajkowych podarków dla dzieci wszystkim darczyńcom. A wraz z nadchodzącymi świętami życzymy wiele uśmiechu, radości i serdeczności ze strony drugiego człowieka.**

Z bieżącej chwili: dzięki podpisanemu porozumieniu ze Stowarzyszeniem Pomocy Szkole Małopolska oraz Państwa wsparciu pozyskaliśmy kwotę ponad 600 zł. Dziękujemy tym wszystkim, którzy przekazali 1 % na rzecz przedszkola- Rady Rodziców. Wszystkich rodziców zachęcamy do

składania propozycji wydatkowania powyższej kwoty na rzecz dzieci-przedszkola do końca grudnia. Zachęcamy również do wzięcia udziału w naszej akcji w przyszłym roku i tym samym przekazanie 1% z rocznego rozliczenia podatkowego PIT na cele statutowe naszego przedszkola. Wystarczy w rozliczeniu rocznym PIT wpisać w odpowiedniej rubryce **nr KRS : 000052078** i zaznaczyć **cel szczegółowy: Dla Przedszkola w Podgórzyźnie**. W roku 2012 kwoty wpływające od Państwa do Stowarzyszenia w całości zostaną przekazane na rzecz przedszkola. Zachęcamy i z góry serdecznie dziękujemy.

## MIGAWKI Z ŻYCIA GRUPY JESTEM PRZEDSZKOLAKIEM

Grupa dzieci realizujących wychowanie przedszkolne w ramach projektu Jestem przedszkolakiem współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



W naszej sali



Zajęcia edukacyjne podczas wycieczki w Wrzeszczynie – filcowanie wełny



Czas wspólnie spędzany z rodzicami

# Poznaj swoją Gminę

## Legendy Karkonoskie

### O powstaniu karkonoskiego likieru „Echt Stonsdorfer”

Otóż wydarzyło się to bardzo dawno, bo przed rokiem 1810 w ówczesnym Stondorfie, kiedy właścicielem znajdującego się w nim pałacyku był niejaki hrabia Koerner. Pewnego dnia wracał saniami z Jeleniej Góry. Zima tego roku była szczególnie ciężka. Drogi tarasowały głębokie zasy, był ostry mróz, a wiejący silny wiatr, powodował takie zadymki, że chwilami nie było nic widać, nawet na wyciągnięcie dłoni. W połowie drogi pomiędzy Jelenią Górą a Stanisławowem, zwanym kiedyś Stonsdorfem, spotkał starego człowieka, który również zmierzał w tym samym kierunku. Widać było, że brnąc w głębokim śniegu i walcząc z silnym wiatrem, każdy krok sprawiał mu trudność. Będąc tuż obok niego, rozkazał woźnicy zatrzymać konie i zwrócił się do niego:

- Dokąd to zmierzcie, dobry człowieku? W taką pogodą, jak dzisiaj, to nie dojdziecie daleko. Siadajcie do moich sań, to was trochę podwiozę.

Stary człowiek zasłaniając twarz przed ostrym wiatrem, zmieszany z puszystym, zimnym śniegiem, podziękował za zaproszenie i z ochotą wsiadł do sań. Hrabia podał mu kilka ciepłych koców, aby okrył przemarznięte ciało i ponowił pytanie:

- Dokąd to zmierzacie?

- Muszę dostać się do Kowar - odpowiedział, dmuchając i rozcierając zmarznięte dłonie.

- Coś mi się wydaje, że dzisiaj nic z tego nie będzie. Sami widzicie, jaką mamy zawieruchę. Koniom jest trudno pokonać zasy, a co dopiero na pieszo.

- No cóż, niestety nie mam innego wyboru.

- Moja posiadłość znajduje się niedaleko stąd. Jeśli nie pogardzicie moją gościnnością, możecie zatrzymać się u mnie, a jutro ruszyć dalej. Jeśli wam się nie spieszy i poprawi się pogoda, to możecie pojutrze zabrać się ze mną do Kowar, ponieważ jestem umówiony z tamtejszym burmistrzem miasta.

- Wybaczcie, wielmożny panie - odezwał się starzec - ale nie chciałbym nadwyręzać waszej gościnności. Prostym jestem człowiekiem i jeśli

pozwoilibyście mi przeczekać noc w ciepłej stajni, to mi w zupełności wystarczy.

- W stajni - zaśmiał się hrabia. - Widzę, że naprawdę przemarznięcie do szpiku kości i z zimna nie wiecie, co mówicie. U mnie nawet pies nie śpi w stajni. Prześpić tę noc w porządnym, wygodnym łóżku, jak przystało na człowieka, a jutro zadecydujecie, co zrobicie dalej.

Stary człowiek protestował, ale hrabia był uparty w swoim postanowieniu.

Kiedy dotarli do Stanisławowa, hrabia rozkazał woźnicy: wyprzęgnąć konie, zaprowadzić je do stajni i nasypać do żłobu dorodnego owsa. Sam zaś, ze swoim gościem, udał się do swego niewielkiego pałacyku.

Po kolacji, kiedy usiedli przy pałacym się kominku, wywiązała się pomiędzy nimi szczerą rozmowa. Hrabia opowiedział o swoich problemach, jakie trapią go po śmierci ojca. Ojciec jego lubił prowadzić wystawne życie. Niestety, dochody nie pokrywały wydatków. Rok w rok, majątek zadłużał się, a po śmierci ojca, zaczęli nachodzić go wierzyciele, upominając się o zwrot pożyczonych pieniędzy.

- Jak sami widzicie, dobry człowieku, - powiedział na zakończenie hrabia - nie pozostaje mi nic innego, jak sprzedać moją posiadłość i uregulować zaciągnięte przez ojca długi.

- Smutne to, - powiedział starzec - że za grzechy rodziców, często muszą pokutować ich dzieci. Ale wiercie mi, często tak bywa, właśnie, kiedy wydaje się, że nie ma wyjścia trudnej sytuacji, znajdzie się jakieś rozsądne rozwiązanie.

- Oczywiście, - uśmiechnął się gorzko hrabia - zawsze znajdzie się kawałek powrozu, aby założyć go sobie na szyję...

- Wiercie mi, ale święcie wierzę w to, że niedługo wszystko się zmieni i to na lepsze.

- Chciałbym w to wierzyć, co mówicie - powiedział smutno hrabia.

Również następnego dnia, na dworze szalała śnieżna burza. Stary człowiek, serdecznie podziękował za gościnę i nocleg i chciał się udać w drogę do Kowar. Niestety, hrabia sprzeciwił się temu i nie chciał wypuścić swego gościa.

- Bardzo mi miło, wielmożny panie, - powiedział starzec - ale jestem

tylko ubogim wędrowcem, który nie jest w stanie odwzajemnić się, za tak miłe przyjęcie. Ponadto, nie chciałbym nadużywać waszej gościnności.

- Wiercie mi, - powiedział hrabia - byłoby to, nie po chrześcijańsku, gdybym zgodził się na to, abyście w taką pogodę brnęli w głębokim śniegu. Jutro, jeśli poprawi się pogoda, razem wybierzemy się do Kowar.

Następnego dnia, po śnieżnej zamieci nie było najmniejszego śladu. Choć było mroźno, świeciło słońce, a śnieg szklął się niezliczoną ilością iskier.

Kiedy dotarli do Kowar, starzec jeszcze raz serdecznie podziękował za podwiezienie i gościnę. Po czym sięgnął do swego podróznego worka i wyciągnął z niego niewielką butelkę zawiniętą w biały papier.

- To dla was - powiedział - myślę, że to zmieni waszą sytuację finansową i rozstawi wasze imię daleko poza granice Stanisławowa.

Po tych słowach, starzec znikł, jak zdmuchnięty płomień świecy. Zaskoczony tym hrabia odwinął podarunek i ujrzał butelkę wypełnioną ciemnoczerwonym likierem. Kiedy odkorkował ją i spróbował jej zawartości, zaskoczony był jej wybornym smakiem. Na białym papierze, w którym zawinięty był likier, spisana była dokładna receptura tego wspaniałego trunku, opartego na karkonoskich ziołach. Hrabia domyślił się, że jego gościem, nie mógł być nikt inny, jak Duch Gór.

Niedługo po tym, powstała w Stanisławowie wytwórnia likieru: „Echt Stonsdorfer”, która nie tylko przyniosła duże zyski hrabiemu Koernerowi, ale daleko rozstawiła go poza granice Dolnego Śląska. Do dzisiaj, na etykietce likieru, który produkowany jest w Niemczech, znajduje się informacja: „Gegr. 1810 in Stonsdorf im Riesengebirge” (Powstał w 1810 roku w Stanisławowie w Karkonoszach).

Autor: Janusz Piotr Mędrykiewicz

## O grabarzu z Miłkowa

Kiedyś młoda żona hrabiego, miłkowskiego pałacu, wkrótce po porodzie dziecka, wybrała się w odwiedzinach do swojej siostry, która

# Poznaj swoją Gminę

mieszkała w odległych Kowarach. Pomimo, iż jej małżonek, ze względu na zimną, mokrą, jesienną pogodę, odradzał jej tej podróży, nie chciała z niej zrezygnować. Ta nierozważna jej decyzja, sprawiła, że przeiębiła się i dostała zapalenia płuc. Przez wiele dni była w wysokiej gorączce i nic nie wróżyło, że wróci od zdrowia. Z każdym dniem jej oddech był coraz słabszy, a po kilku dniach ustał i ogarnęła ją pozorna śmierć, czego w owym czasie, nie rozpoznał nawet, sprowadzony z Jeleniej Góry znany i ceniony medyk. Zropaczonemu hrabiemu trudno było uwierzyć, że musi się rozstać z ukochaną żoną. Nakazał służbie ubrać ją w najładniejszą suknię i założyć jej ulubioną biżuterię, którą nosiła za życia. Przed złożeniem ciała do grobu, zażyczył sobie, aby otworzono trumnę, aby po raz ostatni mógł spojrzeć na swą ukochaną. Widząc tak kosztowne ozdoby, obecny przy tym grabarz, postanowił, że pod osłoną nocy odkopie grób i zabuje kosztowności.

O północy udał się na cmentarz, odkopał grób, zszedł po drabinie do dołu, otworzył trumnę i rzucił się łapczywie na kosztowną biżuterię. Kiedy chciał odpiąć bransoletę, hrabina obudziła się z letargu i chwyciła złodzieja za rękę. Ten przerażony, umknął do domu, pozostawiając w grobie łopatę i drabinę, dzięki której hrabina wydostała się na zewnątrz i udała prosto do pałacu. Przerażona tym widokiem służba, pochowała się po kątach, uważając ją za jakiegoś nieczystego ducha. Dopiero hrabia rozpoznał, stojąca przed nim „zmarłą” małżonkę.

Następnego dnia, ujęto grabarza, a w kilka dni później odbył się proces, na którym, za tak haniebnny czyn, został skazany na śmierć przez powieszenie na pobliskiej Straconce. Jednak na usilną prośbę hrabięgo, który był szczęśliwy, że dzięki niemu „odzyskał” ukochaną, zmieniono wyrok, skazując grabarza na karę chłosty i wygnanie z Miłkowa.

Jak wynika z opowiadania, przekazywanego z pokolenia na pokolenie, hrabina dożyła sędziwej starości i urodziła hrabiemu jeszcze dwoje dzieci. Szczęśliwy hrabia, widząc w tym zdarzeniu działanie opatrności, ufundował w miejscowym kościele bogato haftowany ornat i złote naczynia liturgiczne.

## Borowice

Mała śródgórska wioska o charakterze wczasowym położona u podnóża Śląskiego Grzbietu w Dolinie Pięciu Potoków (zwano ją dawniej Doliną Jodłową). Są to: Borówka, Granicznik, Jodłówka, Jeleni Potok i Modrzyk. Wszystkie one tworzą rzekę Kacza. Rzeką ma 3,5 km długości i wpada do Podgórnej.



Archiwalne zdjęcie z Borowic pochodzi ze strony <http://wroclaw.hydral.com.pl>

Ponieważ wieś położona jest w górach rolnictwo ma tu marginalne znaczenie. W zasadzie otaczają ją lasy. Jest to wieś o typowo turystycznej funkcji z dala od zgiełku Karpacza i Szklarskiej Poręby. Najstarszą częścią Borowic jest przysiółek Broniów. Właściwą osadę założył podobno emigrant religijny ze Szwajcarii cieśla Marcin Marksteiner. Uciekł z Czech i osiedlił się w dobrach Schaffgotschów ok. roku 1644. Najpierw mieszkała tu jego rodzina, a później pojawili się inni osadnicy. Powstała osada leśno - pasterska z kilkunastoma budami. W roku 1736 pewien dokument wspomina, że był tu młyn. Do dnia dzisiejszego nie ma po nim nawet śladu. Na przełomie XVIII i XIX w. istniała duża wieś. Zachowały się śląskie chaty zrębowo - przysłupowe i co jest ogromną rzadkością na miedzach kamienne murki oddzielające poszczególne gospodarstwa. Mieszkał tu przy drodze do Podgórzyzna poeta Max Heinzel.



Archiwalne zdjęcie z Borowic pochodzi ze strony <http://wroclaw.hydral.com.pl>

W roku 1901 wybudowano drogę do Podgórzyzna i Sosnowki. Od tego też czasu notuje się wzrost znaczenia wioski jako letniska. Przed II wojną światową rozpoczęto budowę Drogi Sudeckiej relacji Podgórzyzna – Borowice – Przełęcz Karkonoska. Budowali ją więźniowie. W okresie wojny w Borowicach założono obóz pracy. W większości przebywali tam Polacy, ale nie tylko. Więźniowie przeważnie zmarli z wycieńczenia, chorób lub zostali zastrzeleni. Byli chowani przy drodze. Za Borowicami jest mały cmentarzyk jeniecki. Pochowani tam więźniowie są bezimienni. Jest tam 38 mogił i jeden grób zbiorowy. Budowy drogi nie dokończono i do dzisiaj nie jest wybudowana na przełęcz. Po wojnie wieś nazywała się Bobrowice, później Babica następnie Babice. Obecna nazwa obowiązuje od roku 1950.



Archiwalne zdjęcie z Borowic pochodzi ze strony <http://wroclaw.hydral.com.pl>

W latach siedemdziesiątych położono na drogach do Borowic asfalt. Borowice stanowią modną miejscowość wypoczynkową. Jest tam coraz więcej pensjonatów i domów wypoczynkowych.

W latach 1992 – 2000 w centralnej części wsi wybudowano kościół. Pracę tę wykonano dzięki zaangażowaniu mieszkańców a szczególnie rodziny Grzesików. Konsekracji dokonał biskup Tadeusz Rybak 13 października 2000. Kościół jest pod wezwaniem Matki Bożej Fatimskiej i należy do parafii w Sosnowce. Stare zabudowania służą w większości jako domki letniskowe mieszkańcom Jeleniej Góry i Wrocławia. W zimie w Borowicach śnieg trzyma się bardzo długo. Do Jeleniej Góry można dojechać autobusami MZK linii 4 i 18

Opracował Henryk Magoń

# Kulturalno – sportowe podsumowanie roku





# Warto wiedzieć



## Transgraniczne połączenie dróg Spindlerův Mlýn – Podgórzyn – II etap

Gmina Podgórzyn wraz z miastem partnerskim Spindlerův Mlýn realizuje projekt pn. „Transgraniczne połączenie dróg Spindlerův Mlýn – Podgórzyn – II etap”, numer: CZ.3.22/1.1.00/08.00660 w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013 współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

Wartość projektu zgodnie z Decyzją w sprawie udzielenia dofinansowania (nr CZ.3.22/1.1.00/08.00660/1): 2 723 405,90 euro.  
Wartość dofinansowania ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego: 2 314 895,00 euro.  
Wartość projektu dla Gminy Podgórzyn: 1 255 324,69 euro.

Głównym celem projektu jest wsparcie rozwoju pogranicza polsko - czeskiego poprzez poprawę dostępności transportowej w centralnej części Karkonoszy.

W ramach projektu po polskiej stronie zostanie zrekonstruowana/zmodernizowana droga lokalna w centrum Podgórzyna. Modernizacji zostaną poddane w szczególności: nawierzchnia, pobocza, chodniki.

Po stronie czeskiej nastąpi rekonstrukcja trzech odcinków drogi lokalnej Špindlerův Mlýn - Špindlerova Bouda (granica państwa).



„Projekt jest dofinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013”



## Stworzenie wspólnego zintegrowanego systemu bezpieczeństwa w Karkonoszach Špindlerův Mlýn - Podgórzyn

Gmina Podgórzyn wraz z miastem partnerskim Špindlerův Mlýn realizuje projekt pn. „Stworzenie wspólnego systemu bezpieczeństwa w Karkonoszach Špindlerův Mlýn - Podgórzyn”, nr: CZ.3.22/1.3.00/09.01581 w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska 2007 - 2013 współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

Wartość projektu zgodnie z Decyzją w sprawie udzielenia dofinansowania (nr CZ.3.22/1.3.00/09.01581/1): 952 981,98 euro.

Wartość dofinansowania ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego: 810 034,67 euro.

Wartość projektu dla Gminy Podgórzyn: 492 369,56 euro w tym dofinansowania ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego 418 514,12 euro.

Głównym celem projektu jest podniesienie bezpieczeństwa w polsko - czeskim obszarze przygranicznym Karkonoszy poprzez stworzenie zintegrowanego (wspólnego) systemu bezpieczeństwa. System służyć będzie ograniczeniu zapobieganiu występowania i następstwom zagrożeń naturalnych oraz katastrof związanych z żywiołami.

Projekt przyczyni się do podniesienia jakości środowiska oraz wzmocni komunikacyjno - społeczne powiązania obu regionów.



„Projekt jest dofinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska 2007 -2013”

Wydawca: Urząd Gminy w Podgórzynie, ul. Żołnierska 14, 58-562 Podgórzyn; tel. (75) 76 21 093; e-mail: it@podgorzyn.pl; www.podgorzyn.pl

Redaktor Naczelny: Marek Piwowarski,

Zespół redakcyjny: Grażyna Pawlikowska, Ewa Szturo, Danuta Śliwińska, Przemysław Linke

Nakład 1200 egz. Druk: Drukarnia „EM Graf”, ul. Długa 56, 58-521 Jeżów Sudecki